UN KILO DI COCAINA DESTINA PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN) —Atrobe personal di douana na aeropuerto a logra descubri un lote di droga cu tabata destina pa drenta Aruba.

Mientras den Corte, Justicia ta castigando traficacion den droga severamente, Diavierna aparentemente autoridad a detene un homber procedente di Colombia, kende lo kier a importa droga.

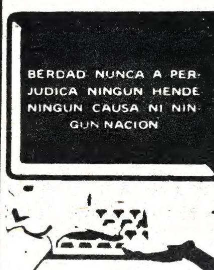
E homber, cu lo tabata actua na un forma nervioso, a yega a bordo di Avianca y na momento cu a pidie pa habri su maleta, e intento di importacion di cocaina a yega na un fin fastioso pa e homber.

A resulta cu e maleta tabata tin un bom doble, y e homber a keda deteni imediatamente pa wordo pasa pa Departamento di Narcotica. Aparentemente e tabata tin un kilo di cocaina den su posesion.

Mientras e investigacion ta sigui, lo tin un pista encuanto e conexion na Aruba.

Ministro Croes ta señala

TIN HOPI TRABAO PA WORDO HACI AINDA



BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIALUNA 10 JUNI 1985 AÑA 4, No. 1339

10 KM CONCORDE



SAL VEGA GANADOR DI 5TH INTERNATIONAL



Adrian Guacaran ta ricibi un plaquette di Arsca den compania cu di su ruman muher Odalis Blanco. Adrian mester a ripiti su cancion a peticion di e publico. Manera a wordo observa: Un joven a conmove adultonan cu su cancion....



RONNY DOS SANTOS E PROME COREDOR LOCAL CU A YEGA FINAL



Sr. Milo Muyale kende a bini for di Republica Dominicana specialmente pa e final di basketball veterano di Caribe, aki ta ricibi for di man di Celina Lacle e trofeo di campen, pa RCA El Faquir.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Dostoyevski: "E segundo mitad di e bida di un ser humano ta traha di nada mas cu e habitonan cu el a adquiri durante e prome mitad".

***

Commonwealth ta e republica Ingles estableci despues di e decapitacion di Charles I, y tabata consisti di Rump Parliament y un consejo di ejercito encabeza pa Lord Cromwell.

***

La Divina Comedia ta un poema epico (1307-21) tocante e viaje imaginario di e poeta a traves di fierno, purgatorio y, finalmente, paraiso, na unda el a siña di amor divino. Su autor tabata Dante Alighieri, y el a ser publica pa prome biaha na aña 1472.

***

Un programa radial "War of the Worlds" tabata asina realistico, cu el a causa un gran panico na Merca na aña 1938, ora cu e oyentenan a kere cu en berdad tabata trata di un guera real.

***

Na Johnstown Pensylvania, un dam a kibra na aña 1889 y a laga un saldo di 2,209 hende morto.

***

John L. Sullivan tabata e ultimo campeon di boxeo tempo cu e pugilistanan ainda no tabata usa guante.

***

Biologia ta e estudio di cosnan (sernan) cu ta bibo.

***

Durante siglo 15, marinonan Portuguez na caminda pa East Indies tabata trece cu nan paraplu como regalo pa e realeza nativo. Na momento cu nan tabata baha ariba un costa straño, e marinonan tabata habri nan paraplunan ariba e cabez di nan capitan pa demostra su autoridad.

***

Bo tabata sa cu na China un di cada 14,500 persona ta doño di un auto? Na Merca un di cada 2 tin un auto.

***

Na New York, un trahador di chuculati lo cobrabo $350 pa traha un escultura di bo cabez den cuculati puro.

***

Na aña 1960, Journal of the American Medical Association a reporta cu un paciente cu a check in den un hospital pa un enkel hincha a ser examina y a ser averigua cu el a guli 258 cos, incluyendo un pida metal di 3 liber, 26 yabi, 39 file pa huña y 88 moneda disferente.

***

Na aña 1949 Walter Rudolf Hess, di Suiza, a gana e premio Nobel pa Fisica pa su trabaonan ariba e control cu cerebro tin ariba curpa. El a comparti e premio cu Antonio Caetano de Abreu Freire Egas Moniz, di Portugal, pa su desarollo di operacionnan di cerebro.

***

Bo tabata sa cu John F. Kennedy a bira Presidente di Merca cu apenas 43 aña di edad?

***

Awe cu noticianan internacional ta yen di e criminal di guera, Mengele, corda cu e cazador di criminalnan di guera Nazi mas famoso na mundo ta Simon Wiesenthal.

***

E estrecho cu ta separa Alaska di Siberia ta e Estrecho di Bering. Logicamente e Estrecho di Bering ta separa Merca di Rusia.

***

Bo tabata sa cu Rey Farouk I tabata e Rey di Egipto durante e guera cu Israel na aña 1948?

***

Madame de Stael: "Mas mi sa di ser humano, mas mi ta gusta cachó".

***

Un persona cu ta bisa fortuna a base di streanan ta un astrologo.

Tur cos ta keda mescos

CASO BOMBERO PA LAGO TA KEDA PENDIENTE

ORANJESTAD(AAN)— Aparentemente tempo lo mester bay soluciona e asunto di combatimento di candela ariba tereno di Lago, comoquiera cu te ainda un decision oficial den e asunto aki no a wordo tuma.

Segun informacion clave cu DIARIO a ricibi, tur cos a keda mescos.

Aparentemente ariba tereno di Lago, e grupo di seguridad cu a keda encarga cu e seguridad ariba tereno di e compania,a cuminza cu entrenamentonan necesario di personal, pero e combatimento di candela na Colony etc. a keda den man di Cuerpo di Bombero di Aruba, segun un acuerdo tentativo, cu ya ta prevalece pa basta dia.

Tempo cu e asunto a keda presenta pa promer bez, e promer reaccion cu DIARIO a ricibi tabata bisa cu no ta posible pa Cuerpo di Bombero, na un forma responsable keda encarga cu incendionan na e terenonan di Lago tambe sin cu por ejemplo amplia e personal.

Pero te ainda nada a cambia den seno di e Cuerpo, caminda aparentemente ta reina e entendimento cu den caso di un incendio den Colony ta e Cuerpo di Bombero estaciona na San Nicolas mester duna e promer asistencia.

Por ta bien posible cu tempo lo mester bay regla e asunto na un forma cu e areglo tentativo lo keda manteni inoficialmente, loke lo encera cu Cuerpo di Bombero, sin refuerzo lo mester acepta e labornan na un forma silencioso.



Pa un bunita regalo pa
DIA DI TATA
Bishita:
Lini's
NASSAUSTRAAT
cu 20% di descuento ariba tur tur cos!
A caba di ricibi un surtido grandi pa caballeros.
e.o. Safari y Cabana sets, pullovers, camisa manga larga y cortico, carson, wayabera, Bermudashorts, jeans, paña interior Jockey y Hanes, y hopi hopi mas
TAMBE 50% DI DESCUENTO ARIBA
TUR TUR ZAPATO
TANTO PA DAMAS COMO PA CABALLEROS.

abc
aruba bouw centrum
Weststraat 22
TEL: 23067





abc Tin locual bo mester !!
• Mosaicos of azulejos Spanjo,Hulandes of Italiano desde 20,- pa metro cuadra.
• Lijm pa pega tegels 25,- pa 25kg.
• Schroojtjes 21,- pa meter cuadra .
• Steenstrips na 27.50 pa meter cuadra.
• Porta masivo pa pafor 210,-
• Porta pa paden 69,-
• Asbestplaten Hulandes den colonan gris, of corra 6 of 8 pia awor cu 10 porciento di rebaho.
• Panchi pa dak den differente color y tipo
• Un banjo completo y bunita na un prijs sumamente rasonabel.
• Of e sanitario di dos color na prijsnan sumamente atractivo
• Cushina completo den differente disenjo y tipo na differente prijs.
• E famoso tegelsnijders na marca JOKOSIT. na Aruba Bouw Centrum bo mester ta pa bo por haja tur material pa drecha of decora bo cas manera mester ta .
pasa un rato !!

Ministro Croes ta señala

TIN HOPI TRABAO PA WORDO HACI AINDA

ORANJESTAD(AAN) — E tabata contento cu e logronan di ultimo tempo, manera e aprobacion di Staten dia 27 di Mei na e cambionan ariba tereno estatal den cuadro di realizacion Status Aparte y tambe e aprobacion di Tweede Kamer na cambio di Statuut.

"Pero ainda tin hopi cos pa haci", Ministro Hendrik Croes a bisa ayeranochi, enfatizando e concretizacion di organisacion di Cuerpo Policial di Aruba.

Ministro Croes a lamenta e actitud di e sindicato di Polis, pa motibo cu segun el a bisa, dia 13 di Mei a keda conveni cu e rapport di e grupo mixto di trabao di polis lo ta e guia pa reglamenta un que otro pa e Bond Antillano y esun Arubano.

Den seis luna di tempo lo por duna publicidad y informacion pa keda persona por mira e realidad.

Encuanto nombramento di un Comisario, Ministro Croes por a bisa cu esaki lo tuma lugar durante ultimo lunanan di aña o cuminzamento di otro aña. Un nomber no por a wordo menciona ainda, comoquiera cu Aruba no por tuma tal decision mientras cierto asuntonan ainda no ta concretiza.

Un Comision consistiendo di e funcionarionan Nicolaas, Evertsz y Booi lo mester bay papia cu tur esnan cu a entrega nan peticion pa traslado. E carta cu mester bay pa agentenan, pa mustra cu tur hende mester tuma un decision, ya a wordo firma pa e gobernantenan concerni.

Ministro Croes a alerta esnan cu a pidi traslado, cu mester tene cuenta, cu segun e rapport ta mustra, despues di e traslado, Cuerpo Policial di Antillas por tin demasiado personal den servicio pa e otro islanan. E agentenan policial mester tene bon cuenta cu esaki, segun Ministro Croes a bisa ayera. E mandatario a expresa e preferencia di Gobierno Central pa tuma agentenan policial di e Cuerpo Antillano den servicio, Pero lo no por kita esnan cu kier traslado, di bay.

E ultimo recurso lo ta pa busca agente policial na Hulanda. — Pero mientrastanto sindicato di polis na Hulanda a adverti su miembronan pa e probema cu a surgi den pasado cu atraccion di agentenan Hulandes na Antillas. Ministro Hendrik Croes a bisa cu e asunto aki a keda aclarea entre Diputado Nel Oduber y representantenan di e sindicato Hulandes. Cooperacion lo a wordo priminti na señor Oduber di parti di e sindicato di polis na Hulanda.

POSICION DI JEFENAN INTERINO NA VARIOS DEPARTAMENTO MESTER WORDO REGLA

ORANJESTAD(AAN) — E posicion di varios jefe interino di departamentonan di Gobierno mester keda regla proximamente, segun DIARIO tin ententi.

Tin Departamentonan cu pa basta tempo ta conta cu Jefenan interino cu ta en espera di decision gubernamental encuanto nan futuro carera.

E pregunta cu tin varios hende preocupa, lo ta si ta bay regla e asunto aki awor o ta bay spera te despues di Status Aparte.

Aparentemente mester bay regla no solamente nombramentonan, pero lo tin varios departamento caminda ainda no a regla asunto di rango oficial. Esey ta encera cu pa años lo tin promocion den e rangonan mas alto sperando y Gobierno lo mester bay tuma un decision proximamente.

Lo mester bay tuma decision encuanto e schaal den cual cierto funcionarionan alto lo mester resorta, y segun informe tin casonan cu ta pendiente ya pa mas cu dos aña y cu lo mester keda regla pa esnan envolvi sabi cu kico nan mester tene cuenta den futuro.

HECHO HISTORICO

ORANJESTAD(AAN) — Pa promer bez den historia di Reino, Ministronan Antillano a hiba palabra den Tweede Kamer Hulandes.

Un hecho historico, manera Ministro Croes a bisa ayera.

E Ministro Plenipotenciario, cu tin asiento den Gobierno di Reino, ta esun cu ta dirigi palabra na nomber di Gobierno Central corientemente. Alavez dos diputado Arubano, como asesor tambe a hiba palabra.

Segun Ministro Croes

COMPRENSION DI SINDICATONAN PA WACHTGELDREGELING

ORANJESTAD(AAN) — Ayeratardi Ministro Hendrik Croes, di regreso for di Hulanda, a tene un encuentro cu prensa.

Na e ocasion, el a splica encuanto e acuerdo pa wachtgeldregeling, manera a keda acorda entre Gobiernonan.

Segun Ministro Croes, e sindidatonan a demostra comprension pa e situacion y e acuerdo cu a keda logra.

E landsambtenaren tin te dia 30 di October pa studia e acuerdo y entrega nan decision.

Ministro Croes a bisa cu no ta e intencion pa kita ningun hende di trabao, pero si ta un hecho cu awor e trahadornan mester demostra cu nan kier traha.

HUMA DEN NIGHTCLUB

ORANJESTAD(AAN) — Na Plata pa 2 or di merdia presencia di Cuerpo di Bombero a bira necesario, ora a mira huma ta sali for di un club nocturno.

Cuerpo di Bombero a acudi rapidamente na e sitio y mester a constata cu un tubo TL di luz a kibra y a cuminza manda huma. Cuerpo di Bombero no mester a drenta den accion y por a tuma pasonan pa evita candela.

HOMBER LO A PREPARA CAS PA CANDELA

ORANJESTAD(AAN) — Segun informenan cu cuerpo di bombero a ricibi durante fin di siman, na Diamantbergweg un persona lo a basha liquido rond di un cas y a cende esaki na cendela.

Personal di Cuerpo di Bombero cu a acudi na e sitio mester a paga yerbanan cu a cende na candela.

Ministro Croes a anuncia ayera

MEDIDA SALARIAL TA UN HECHO

ORANJESTAD(AAN) — Mester biba cu e realidad y esey ta encera cu e medida salarial general, esta cu lo kita 15 porciento for di tur salario, ta un hecho cu cual lo mester bay biba den futuro.

Esaki a keda participa pa Ministro Croes ayera. Aunke el a refuta cu cantidad di hende lo perde trabao den Gobierno. Sinembargo, no por exclui retiro.

MEDIDANAN DI IMF LO HIBA ARUBA DEN DESASTER

Segun presidente di FTA

ORANJESTAD(AAN)— E siman aki gobierno di Aruba lo topa cu expertonan di Fondo Monetario internacional lo reuni cu gobierno di Aruba.

Durante e reunion aki lo ser entrega aparentemente e rapport cu recomendacionnan prome cu Hulanda dicidi di duna ayudo presupuestal.

Awe Sr. Betico Croes lo ta na Aruba pa atende e expertonan di fondo monetario internacional y ta ser comenta cu ta e ministro di asuntonan antillano y ministro di finanzas Hulandes a propone pa Sr. Croes mes reuni cu e expertonan aki. Speculacion ta cu medidanan drastico lo ser recomenda y cu esakinan lo ta mas drastico cu e medidanan tuma caba.

Presidente di FTA Sr. Anselmo Pontilius kende alavez ta vocero di sindicatonan uni a splica cu informacionnan extraoficial cu e tin ta bisa cu e recomendacionnan di IMF ta papia di porcentahenan entre 15 y 30 porciento di entrega of reduccion di salario.

Medidanan di IMF lo bay hiba e pais aki den un desaster, segun presidente di FTA.

"Na varios pais latino cada vez cu IMF yega, ta desgracia so nan ta causa den pueblo y tristeza enorme", el a laga sa.

Sindicato SEPA ta bisa cu ta di lamenta si gobernantenan di Aruba acepta tur tipo di exigencia di e representantenan di Fondo Monetario Internacional cu e dianan aki lo hiba conversacion na Aruba cu gobernantenan di nos isla.

Segun e sindicato, e organo aki den america latina a keda grandemente señala como un organismo inhumano.

E sindicato ta lamenta si e expertonan aki bay recomenda na gobierno cu mester reduci entrada di e clase trahador cu 30 porciento.

E sindicato lo lamenta si gobernantenan di Aruba "traga e pildora" aki.

SEPA a duna di conoce di lo vigilia y sigui critica y engrandece su criticanan na direccion di tur tipo di receta cu lo crea un ambiente social explosivo na Aruba.

GOBIERNO TIN INTENCION DI REDUCI SUBSIDIO DI ARUBUS CU 50 PORCIENTO

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Aruba a cuminza tuma medidanan cu ta afecta diferente compania cu ta ricibi subsidio di gobierno, y Arubus ta un di nan cu ta ser afecta.

Segun ta ser comenta gobierno tin intencion di reduci su subsidio cu 50 porciento y esaki sigur lo tin su consecuencia pa no solamente e trahadornan pero tambe pa e comunidad cu ta haci uso di e servicio aki.

Esaki lo por trece cune tambe aumento di tarifanan di Arubus.

Segun Sr. Mario Tromp di SEPA, e sindicato a reuni cu grupo di servicio di Arubus hunto cu gerencia di Arubus.

Gobierno tin intencion di reduci e subsidio ta un di e participacionnan cu a ser duna di parti di Arubus na e sindicato.

E posicion aki no ta aceptabel pa un compania por funciona a ser treci dilanti di parti di Sr. Tromp. E informacion aki a trece un asombro tanto pa e sindicato como pa e gerencia di e compania.

Segun Sr. Tromp e personal y e pueblo lo sufri bao di esaki y cu lo ta mihor pa laga sera e compania of bende esaki.

Awor cu gasoline a subi y cu mas hende lo por bay usa transportacion publico, y e compania ta ser afecta cu e aumento di gasoline tambe.

Sr. Mario Tromp a laga sa cu tin diferente factor cu lo bay hunga un rol, y si gobierno kier tuma medida, gobierno lo mester bay tuma medida na duna mas flexibilidad na e compania su funcionamento ariba diferente ruta.

El a keda para ariba si cu e compania lo mester cumpli cu locual tin para den e contrato colectivo vigente.

GANA PLACA CASH CU
SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION
cumprando e regalo pa Papa na San Nicolas
1° premio - F.1.000,=
2° premio - F. 300,=
3° premio - F. 200,=
E Tiendanan cu ta participá den e campaña tin un POSTER corrá cu blanco di 'MOTHER' y 'FATHER. pegá na porta of entrada.
SORTEO dia 16 di JUNI - DIA di TATA na RADIO ANTILIANA. pa 6.00 ATARDI
FATHER
JUNE 16

Savings & Protection Auto Parts nv
Nieuwstraat 11, Tel. 25545
Baratillo di 10-50%
Ariba TUR piesa pa auto Americano
For di aña 1972 te cu 1985
Manera:
Power Steering, Brakes, Compressors, Filters, Water & Fuel Pump etc. etc.

Polaroid FOR FATHER:



Available at:
* RETINA PHOTO STUDIO
* BOEKHANDEL MARISKA
* PHOTO KINA
* CHECKPOINT COLOR
* ARUBA FREEPORT ELECTRONICS
* HAGEMEYER, ARUBA

49,-

BUY THE POLASONIC AUTOFOCUS MODEL 5000, FOR ONLY fls.

new amsterdam store
ARUBA Nassaustraat 10
TA BAI PA SU ULTIMO SIMAN DI
BARATILLO di CALIDAD
DI AÑA CU PRIJSNAN BESTIAL
BIN TIRA UN BISTA !

ADRIAN GUACARAN A CUATIVA PUBLICO ARUBANO

ORANJESTAD(AAN) — Si ya e tabata tin publico den su man, finalmente el a pone tur hende ariba



Publico ariba pia na momento cu Adrian Guacaran a causa conmocion general presentando su mensaje di El Peregrino na Papiamento. Adrian Guacaran, cu a haya e nomber di cariño El Enviado del Papa, aki den pleno actuacion.

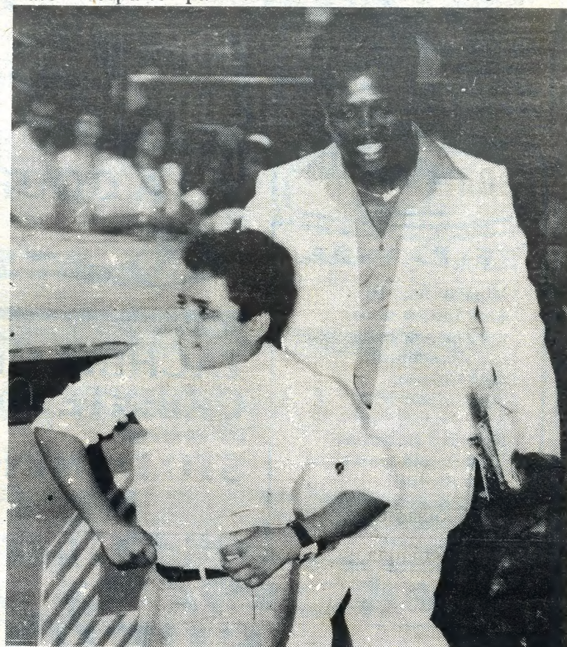
pia. Adrian Guacaran , e joven cu a conquista curazon di Papa Juan Pablo II durante e bishita di e Sumo Pontifice na Venezuela, a cautiva publico Arubano Diasabra anochi durante su Concierto di Amistad.

No tabata tin mihor meta pa e actuacion di Adrian Guacaran, un joven di procedencia humilde, cu a haya fama internacional na momento cu el a conmove Papa Juan Pablo II y tur esnan cu tabata sigui e bishita na Venezuela, cu e cancion El Peregrino.

Amigo Soy tabata e mensaje cu Adrian a presenta mundo, a base di su creencia Cristian Catolico, y tabata e mensaje cu el a presenta na ocasion di e Concierto di Amistad cu a cera e siman caritativo di Arsca.

Despues di a trece su mensaje, cu ta encera e frase "Reparte pan con los pobres" na Spaño,

Sigui lesa pag. 14



Adrian hunto cu Edson Mathilda, cu a trece e islanan y a traduci Peregrino....



RALPH LAUREN
invites you to
A sneak preview of Paloma Picasso



Rosemary Masseri

Rosemary Masseri
will assist you
with her expertise
at
Maggy's REE
Blvd, Shopping Center
June 10th through 15th



Adrian hunto cu jovennan di Aruba...

PATRONCHI

a caba di yega un surtido nobo di patronchi "SIMPLICITY" di ultimo moda.



AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115

DOCTER na WARDA
Awe dialuna:Dr. de Cuba tel. 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel.24300.



TELEARUBA

Monday June 10
6:00 Littlest hobo
6:30 Seguridad den nos Comunidad
6:45 Colorina
7:30 Gobernacion
8:00 Telenoticias
8:30 The Jeffersons
9:00 Harold sport show
9:30 Football
11:00 moneyline
11:30 sports tonight
12:00 Sign off

AINDA POR PARTICIPA DEN RIFA DI LIONS

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra ultimo, miembronan di Lions Club a tene un accion di venta di e loteria cu nan ta organisando.

E miembronan lo a bende entre 75 pa 80 buki di lot. Ainda lo a resta algun cu por wordo cumpra na Home Center cerca señor Ebby Arends.

Diavierna ta rifa e tres autonan na warda di polis.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

Diasabra
TACHIRA 34127 56569 70971
ORIENTE 11070 92444 42484
Diadomingo
STO.DOMINGO 08556 05896 00843
ORIENTE 22473 41273 41121

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..........

ADRES:..........

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **10 JUNI**

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.



HOROSCOPO

PRESENTA PA:

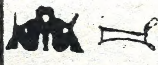
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart-20 April)
Un secreto comparti awor por preveni un situacion penoso mañan.Bo beneficionan por krese si bo demostra cualidad di bo trabao.



TAURO(21 April-21 Mei)
Consulta cu bo casa prome cu bo tuma un deccion importante.
No firma ningun papel sin revisa esaki.



GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Un cas nobo lo ta parti di e cosnan cu bo tin na bista.Bo ta hanja un amor cu abo a kere lo tabata imposibel.



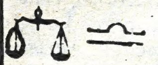
CANCER(22 Juni-22 Juli)
Si bo no paga tino cu loke bo ta papia cu un bon amigo lo bo por lastime.



LEO(23 Juli-23 Augustus)
Bo no mester ta egoista.Un yudansa cu bo a haci,lo por tin su recompensa awe.



VIRGO(24 Augustus-23 September)
Pensa bo dos biaha prome cu bo tuma un deccion importante.Awe ta un excelente dia pa sali y disfruta di naturalesa.



LIBRA(24 September 23 October)
Deseo pa bo siña mas ta ponebo pensa e posibilidad di bai bek scool.Amigo nan lo yuda bo resolve un problema financiero.



SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Actua menos ansha y lo bo tin mas chens di exito.Consideracion cu un hende lo ta bon pa bo mes.



SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
Bo ta gana un amigo inespera,bo no mester sinti bo menasa pa cambio al nan den bo trabao.



CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Awe ta un dia excelente pa sosega.Pone tur cos di haci un banda y coi un buki y bai lese ariba cama.



AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Bon noticia lo bini for di exterior. Biahamento lo yuda bo avansa den bo carera.



PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
No cumpra cos pa loko.Corda riba bo debernan familiar.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO
1o. PREMIO **8571**
2o. PREMIO **2964**
3o. PREMIO **8755**

DEPORTE

AURELIO DIRKSZ A KIBRA NO HITTER DI ROCK

ORANJESTAD(AAN)— Faltando un out pa wega termina y pa Rock Angela bay cas cu un partidi gana den forma di no hit no run, Aurelio Dirks a percura pa hit pa su equipo Nevada, kibrando e no hit no run cu tabata na caminda.

Aruba Video Center sinembargo a gana e partido aki 11-0 den 7 inning cu Rock Angela ponchando un total di 10 bateador.

Aruba Video Center a bay ariba den prome inning caba cu seis careda di ventaha, den cual inning Roy Angela, cu base nan yen a perde bala den Otaheitistraat cu un grandslam.

Aruba Video Center a conecta un total di 10 hit cometiendo solamente un error, y Nevada a termina cu 6 error den e partido aki.

Pitcher perdedor a resulta Benito Croes cu a haya relevo di Aurelio Dirksz cu tabata e unico hungador sinembargo cu por a conecta hit na man di Rock Angela, faltando un put pa wega termina.

Rock Angela a conecta 2 hit den tres turno, y Mariano y Emiliano Thiel a bay di 5-2.

Aurelio a bati di 2-1.



Aki por mira SEGUROSCA MANSUR cu a titula sub campeon den little league. Ariba tereno di Camacuri tabata tin un family day y na e ocasion aki plaquette a ser entrega tambe na e hungadornan cu a destaca.

Accepting Cargo for St. Maarten sailing june 13th & 27th.

CALL US NOW !!



ECO Agency Aruba N.V.
Tomatenstr.2
Tel: 26034-21726

Nedlloyd "-THE CARIBBEAN SPECIALIST"

NOW SERVING THE **FAR EAST/JAPAN ARUBA TRADE**
WITH LARGER MULTI-PURPOSE VESSELS.
WHETHER YOUR SHIPMENTS CONCERN PIPES, HEAVY EQUIPMENT, STEEL PLATES,
FULL CONTAINER LOADS (FCL), BREAKBULK, OR LESS CONTAINER LOADS (LCL)

"JUST NAME IT WE SHIP IT"

FAR EAST/PANAMA/ CARIBBEAN SERVICE RENAMED "CARIBEX"

	SINGAPORE	HONG KONG	KEELUNG (22)	BUSAN	KOBE	NAGOYA	YOKOHAMA (01)	CRISTOBAL	KINGSTON	ST. DOMINGO	SAN JUAN	WILLEMSTAD
NEDLLOYD SANTOS/1	12/5	18/5	20/5	23/5	27/5	29/5	01/6	21/6	24/6	27/6	28/6	30/6
NEDLLOYD SINGAPORE/1	12/6	18/6	20/6	23/6	27/6	29/6	01/7	21/7	24/7	27/7	28/7	30/7
NEDLLOYD SEOUL/1	12/7	18/7	20/7	23/7	27/7	29/7	01/8	21/8	24/8	27/8	28/8	30/8
NEDLLOYD SAN JUAN/1	12/8	18/8	20/8	23/8	27/8	29/8	01/9	21/9	24/9	27/9	27/9	30/9
NEDLLOYD SANTOS/2	15/9	20/9	22/9	24/9	27/9	29/9	1/10	21/10	24/10	27/10	27/10	30/10

IN CURACAO:
KROONVLAG (CURACAO) N.V.
CHUMACEIROKADE 3 P.O. BOX 231
Cables : KROONVLAG CURACAO
Telex : 3313 KVLAG NA
Telephone : 615544 (4 lines)
612119-612956 Marketing
615105-615106 Operations

THENCE : Bridgetown, Barbados and Port of Spain Trinidad
NOTE : Now also serving the Trade **direct from Busan, Korea**
P.S. : Cargo destination **Aruba** accepted with t/s in Curacao

For information and rates call: NEDLLOYD'S GENERAL AGENTS:

IN ARUBA:
KROONVLAG (ARUBA) N.V.
P.O. BOX 36
Cables : KROONVLAG ORANJESTAD ARUBA
Telex : 5038 selma na
Phone : 23888

SAL VEGA GANADOR DI 10 KM CONCORDE

ORANJESTAD(AAN)— E atleta americano Sal Vega a sali ganador di e careda di 10 kilometer 5th International Concorde, terminando na prome lugar den tempo di 30. minuut 27 seconde, sigui pa su compatriotanan Odis Sanders den 30.36 y Luis Ostolozaga den 31 minuut 13 seconde.

Ronny dos Santos cu a haci un comeback fuerte e aña aki tabata e prome coredor local cu a drenta, tabata na di 4 lugar den 34.17, sigui pa Willy Willems den 34.53, Gerald Arrindell den 35. 19, Jeffrey Williams den 35.37, Steve Duzanson den 36.20, James Thode di Bonaire den 36.26 y Juan Tromp di Aruba na di decimo lugar den 36. 29 minuut.

E prome dama cu a cruza meta final tabata di Estados Unidos Marilyn Hulak na di 13 lugar, den tempo di 36.59 sigui mes ora pa Lia Melis di Aruba den 37.12.

12 PA 14 AÑA
Arthur Cicilia di Bonaire a termina na prome lugar den categoria di 12 pa 14 aña, sigui pa Ivan Roza di Aruba y Hubert Conradus di Aruba. Na di 4 lugar a termina Oswald Tromp y na di 5 David Simon. Ivan y David ta di 12 aña y e otronan di 14.

15 PA 19 AÑA
Steve Duzanson a gana prome premio di categoria 15 pa 19 aña sigui pa James Thode di Bonaire, Eddy Vos di Aruba, Guido Frederiks di Aruba y Angel v.d. Biezen di Aruba.

21 PA 29 AÑA
Ganador di 21 pa 29 aña a resulta Sal Vega di Merca, sigui pa Odis Sander y Luis Ostolozaga di Merca, cu Ronny dos Santos na di 4 lugar, Willy Willems, Gerald Arrindell, Hector Loopstok y MArlon Hidalgo di ARuba di 5 pa 8 lugar, Errol Abrahams di Bonaire na di 9 lugar y Pedro Goeloe na di 10.

30 PA 39 AÑA
Jeffrey Williams a gana prome lugar den categoria di 30 pa 39 aña, sigui pa Juan Tromp, Robert Arends, Reinaldo Wever, James Burnett, Robert Tromp, Philip Hoek, Kesito Antoine, na di 9 lugar Alfredo Gomez di Colombia y na di 10 lugar Benjamin Dijkhoff.

40 PA 49 AÑA
Fabian Tromp a termina como ganador di e categoria di 40 pa 49 aña, sigui pa Rinus de Graaf, Arie Levering, Benny Geerman, Hubert Tromp, Reginaldo Roza, Wijki Maduro, Marcial Conradus, Johannes Driessen, y Harry Tripp di USA na di 10 lugar.

50 PA 59 AÑA
Stoffer de Jonge di Curacao a gana den categoria di 50 pa 59 aña sigui pa Harry Janse, Padu Maduro, John Reynolds di Merca na di 4 lugar y Juan N. Tromp di Aruba na di 5 lugar.

E coredor di 63 aña Robert Evans a gana den e categoria di 60 aña pariba.

Sigui lesa pag. 9

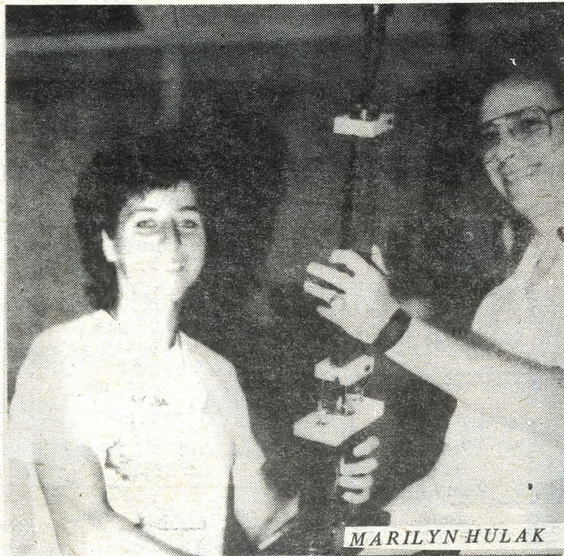

ARTHUR CICILIA di Bonaire cu su plaquette


STOFFER DE JONGE still going strong

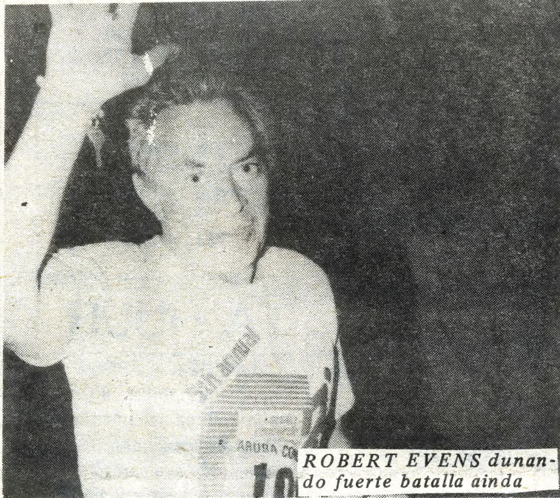
McDonald's Happy Meal featuring LEGO Building Sets
One set in every box... Collect all 4!
While supplies last
Enjoy Coca-Cola TRADE MARK REGD.
6.50 with 6-pc. Chicken McNuggets
4.50 with Hamburger
4.70 with Cheeseburger
LEGO
Each Happy Meal also includes: • Reg-size French Fries • Reg-size Soft Drink
Bo por gana e pòpchi Lego di Rc ld's yenando e formulario ku ta den bo HAPPY-MEAL.
Je kunt Lego-Ronald winnen als je het formulier uit je HAPPY-MEAL invult.

SAL VEGA GANADOR DI 10 KM CONCORDE

Cont di pag. 8



MARILYN HULAK



ROBERT EVENS dunando fuerte batalla ainda

MUCHA MUHER

Den categoria di mucha muher di 16 pa 18 aña ganadora a resulta Lilian Maduro , sigui pa Mary Ann Wout y Ivy Wever.

20 PA 29 AÑA

E premio pa damanan den e categoria aki a ser gana pa Marilyn Hulak di Estados Unidos na prome lugar, Lia Melis di Aruba na segundo lugar y na tercer y cuarto lugar di Estados Unidos, Inez Mc Lean y Jill Quigley, mientras cu Enid Martinus a termina na di 5 puesto.

30 PA 39 AÑA

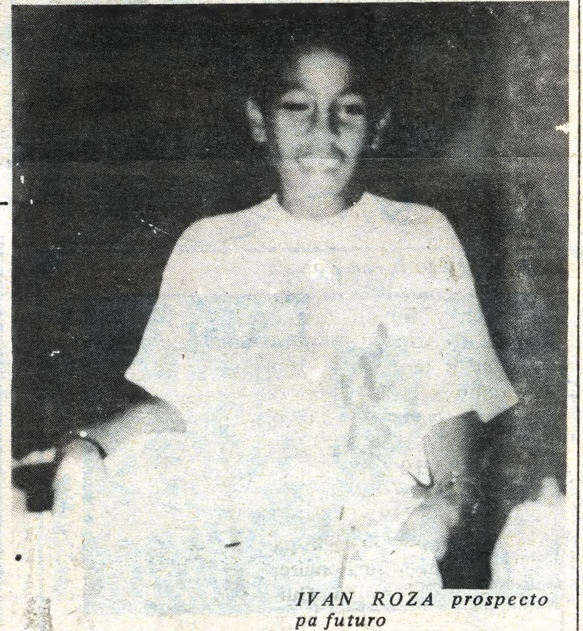
Premio di e edad aki a bay na prome lugar pa Betty Conover di Merca, sigui pa Nel Geering di Aruba, Elaine Kingoff di Merca, Maria Luisa Croes, Lucia Croeze di Aruba, na di 6 lugar pa Enza Rivera di Puerto Rico, Roxanne Karim di Merca y Lourdes Croes di Aruba na di 8 lugar.

VALERIE

Valerie Shapiro a gana e prome premio den categoria di damanan di 40 aña of mas. El a termina e careda mes na di 128 lugar.



LIA MELIS cu su trofeo



IVAN ROZA prospecto pa futuro



FABIAN TROMP tambe ta brilla ainda.

TOYOTA
NO 1
Den Venta
Den Parts
Den Servicio
Y
Den Calidad
Oferta Especial
Den temponan dificil," Un tin cu yuda otro:
Den luna di Juni y Juli, Garage Cordia Aruba N.V. ta ofrece tur cumprador di un auto nobo cu ta den stock pago di 1/3 parti di e interes ariba financiamento. Es decir cu si bo ta paga den 24 luna bo ta paga 12% di interes so y si ta den 12 luna bo ta paga 6% so.
3% of 6%
Deduccion di interes
GARAGE CORDIA ARUBA N.V.
L. G. Smith Blvd. 114
Aruba, Neth. Antilles

BOLS
CU PEPSI / PEPSI-TIC

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

DIJKHOEF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis)
Yama nos na 27271
entre 1'or y 5'or

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama:Michael Lopez
Tel: 28448

GOLD CROWN
ICE CREAM

YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli.Ariba cancha nan di Holiday Inn.Pa inf Humphrey Hosé
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

Si bo ta bai biba den exterior Anto laga un profesional regla bo mudamento completo pa bo.

ECO AGENCY ARUBA NV
TOMATENSTR. 2
Tel: 26034 - 21726

TE HUUR per 1 JULI 1985:
KANTOORRUIMTE zeer goed gelegen
PAARDENBAAISTRAAT.8,centrum O'stad
Ruime Parkeerplaats
Voor inf.Tel: 26609 9 - 12 am / 2 - 5 pm

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
santo
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe NOS TA BENDE
blokki
4 duim fl. 1,00 entrega
6 duim fl. 1,50 entrega
y tambe NOS TA BENDE
e mihor calidad di
granit
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel: 28448

*****BLOKKI ******
Tin obtenible BLOKKI,
4 duim massief f. 0,90
6 duim massief f. 1,40
WERNET- URATAKA 27
Tel: 31088

TA BENDE
BOTO 18 pia
NOBO NOBO
Fls.4500,--
TEL: 47258

R

ROYAL DISCOUNT CLUB ta ofrece na tur TATA cu bira miembro prome cu dia di TATA, un Gasolin-Bon GRATIS. Ademas consumidornan engeneral cu kier economisa por gana certificado di Fl. 100,-- di J/M Car Rental
J/M CAR RENTAL
SPORTSHOP ANTILLANO
FREEPORT ELECTRONICS
Y UN TRATAMENTO pa auto contra di FRUSTO di Tectyl plus service completo pa auto di MORGENSTER GARAGE

A DIVI HOTEL
ALHAMBRA BAZAAR
Has Vacancies for
LIGHT AND SOUND OPERATORS
For Night Clubs
Applicants must have knowledge and past experience ,running follow spot,light and sound board for productions
Contact Hank Neuman at
ALHAMBRA CASINO
For an appointment Phone 21394

TA HUUR

TA HUUR of BENDE
mesora disponibel un CAS nobo(250 m2 bebouwd) riba 891 m2 eigendomsgrond,3 camber-2 baño-camber pa sirvienta cu baño apart,espacio pa extra camber etc.
Ta Huur muebla naf.1500,-- sin muebles fls.1100,-Ta bende naf.185.000,-- of mihor contra oferta!!pa interesadonan serio yama 26764/26568

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla of no muebla por wordo usa tambe como oficina.
Den centro di O'stad
Tel. 21532,despues di 6'or Tel. 22056
Z.Ludwinastr.11

BOFREI Agencies
Sta-Sof-Fro
Curl Kit
Obtenible na TUR Botica y Supermercado

An established Company in Aruba is looking for an aggressive
MANAGER SALESMAN
Required qualifications:
- Ability to work independently
- Neat appearance
- Intelligent
- Fluency in English, Dutch, and Papiamento
- Charming personality
- Hard worker
- Own transportation
- Some technical skills
- Preferably with sales experience

Our Company offers:
- Excellent financial benefits
- Opportunity for advancement
- Job satisfaction
- Training in the United States
- Stability

Must apply by June 15, 1985
All applications will be handled with the strictest confidentiality.
Please send complete written application (including resume, salary, references and passport picture) to:
APRAA
P.O. Box 50
Layex Bldg,
O'stad, Aruba
Ref: Application
Manager Salesman 002

TA BUSCA

TA BUSCA
Un PERSONA responsabel pa wak pa mucha y haci trabao di cas.TA BUSCA un auto automatic chikito y un stoel di auto pa baby pa cumpra.Por yama
Tel: 32507 despues di 6'or

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85
JOHNY'S GOLDIES

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

aramis

Father's Day '85

invites you to

Maggy's Free

Blvd, Shopping Center

With your purchase
of Aramis products
valued at US $25.00 or more
receive your free
Aramis Fabulous Five Gift

Limited one per customer

TEXAS
FURNITURE STORE

Father's Day
ONLY Fls. 295,=

CHRIS EVERT Y MATS WILANDER CAMPEON DI ROLAND GARROS

PARIS: Chris Evert a derota Martina NAvratilova den final damas di e campeonato abierto di tennis di Francia, conoci bao di e nomber Roland Garros pa asina bay cu e titulo e aña aki.

Den categoria masculino, Mats Wilander di Suecia a sorprenda Ivan Lendl di Tjecoslowakia y pa di dos biaha a pone e campeonato aki na su nomber.

Lendl a gana e prome ser 6-3 pero despues a bin perde e siguiente 3 setnan 6-4 6-2 6-2.

Martina Navratilova apesar di a titula sub campeon damas, a logra un titulo tambe y esey ta hunto cu Heinz Guthardt di Suiza ganando titulo di doublex mixto. Nan a derota Paula Smith di Merca cu a hunga cu Francisco Gonzalez di Puerto Rico.

Laura Garona a gana e titulo di mucha muher.

E italiana a derota Dinky van Rensburg di Sur Africa den dos set 6-1 y 6-3.

Jaime Izaga di Peru a gana titulo den division di mucha homber ganando e Austriaco Thomas Muster 2-6 6-3 6-0.

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP
(VINDISHI)

Op zaterdag,15 juni 1985 des voormiddags om 11:00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder,worden overgegaan tot de executoriale openbare verkoop der bij procesbaal van de 24ste december 1984 van mij,deurwaarder,in conservatoir beslag genomen roerende goederen t.w.EEN AANTAL GOUDEN SIERADEN,voormelde roerende goederen zijn te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop aan de J.G.Emanstraat nr.120-A te Oranjestad op Aruba,en zullen aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling

Aruba,5 juni 1985

De deurwaarder bij het Gerecht in
Eerste Aanleg op Aruba,
(get.) Modesto Junior Oduber.

ZICO BACK PA FLAMENGO

UDINE:—E futbolista Brasileño Zico cu siman pasa a ser haya culpabel di contrabando di devisas di Italia ta rregresa pa su club anterior Flamengo.

Lambert Mazza, presidente di Udinese a anuncia esaki durante weekend indicando cu ambos club a yega na un acuerdo encuanto traslado di Zico pa su club anterior.

E suma envolvi ta mas o menos 8.5 millon florin (antillano).

Zico cu a viaja pa Italia dos aña pasa mester a aparece dilanti juez na Italia siman pasa y el a ser castiga cu 8 luna di prison y un multa di 825 mil dollar pa motibo di experto ilegalmente valuta italiano.

Prome cu e sentencia ya Zico tabata na brazil pa e participa den entrenamento di seleccion pa e weganan di clasificacion mundial El a bisa si di lo apela e sentencia.

E contrato nobo lo ser firma awe y den dje ta ser menciona opcion pa algun hungador di Brazil.

Bo kier aumenta bo entrada ? SI-☐ NO-☐
Bo kier un trabao garantiza ? SI-☐ NO-☐
Bo kier cuminsa bo propio negoshi ? SI-☐ NO-☐

Inscribi pa e curso basico di venta di:

POTENTIAL UNLIMITED
A peticion nos ta cuminsa otro Curso
"Fundamentalnan di Ventas"

Fecha di inicio : Juni 12,1985
Duracion : 6 siman
(Tur diarazon 7 pm - 9pm)
Idioma : Papiamento
Ken por participa : tur interesado
Entrega di certificado : Juli 31, 1985
Despues di curso tin oportunidad di trabao den ventas part-time of full-time na varios companianan
Pa inscripcion :Yama 31459

ENCUENTRO ENTRE POLIS Y TELE ARUBA

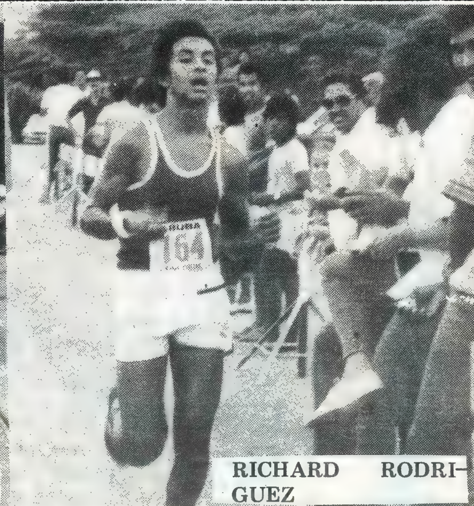
ORANJESTAD(AAN) — Diadomingo tabata tin un encuentro amistoso di futbol entre Tele Aruba y Polis.

Polis a gana cu 5-0 di Tele Aruba.

Goalnan a keda anota pa Kramers, cu a tuma dos goal pa su cuenta, Valentijn tambe dos y uno pa Johny Tromp.

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV — VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733


ROBERT KOCK



RICHARD RODRIGUEZ


START DI E CAREDA


ANGEL V.D. BIEZEN

COCA COLA A KNOCK OUT ENNIA 14 - 2

ORANJESTAD(AAN)—Ayera den Lago Sport Park a continuacion di e tercer buelta di e campeonato di baseball AA, un partido cu a cuminza bunita, a bin termina pa un knock out cu score di 14-2.

Coca Cola den promer inning, a bay ariba cu score di 1-0, pero tabata den di cuater inning, cu Ennia ta bin empata e partido.

Den e mesun inning esta cuater, Coca Cola ta pika cu tres careda bay ariba 4-1.

Den di quinto inning, Coca Cola ta bolbe anota un careda mas pa haci e score 5-1.

Tabata un desaster den di inning 6, caminda cu Coca Cola a manda tur loque cu nan tabata tin, nan a core cu e pitchernan cu Ennia a bin pa nan.

Un total di 9 careda a ser anota den e inning terminando asina cu score di 14-1.

Den di 7 inning, Ennia a bin ta menaza, pero a logra di anota solamente un careda y como cu tur cos caba tabata posibel esta knock out y tambe e limete di ora a yega, e partido a ser gana pa un knock out profundo di 14-2.

Pitcher ganador a resulta Nildo Wever cu a tira un bunita partido pero a ser releva den di 7 pa Rildo Croes.

E perdedor tabata Lucas Wever cu a ser releva den di 5 pa Rosimbo Noquera y den di 6 pa Michael Cornet y Joseph Hodge.

Coca Cola tabata tin 14 careda, nan a conetca 10 hit y a comete 2 error, mientras cu Ennia tabata tin 2 careda 4 hit y nan a pifia 6 biaha ariba tereno.

Mihor bateadornan pa Coca Cola tabata Jessy Beukenboom di 3-2 y Rafael Daniel di 4-2, y pa Ennia tabata Gilbert Rombley, Robert Marsdin y Joseph Hodge y Igmar Davelaar nan tur cuater a bay di 4-1.

Pa awe nochi lo bay tin un tremendo clash entre Marlboro y Aruba Video Center den Elias Mansur Ballpark.

RESULTADO VOLLEYBALL DEN WEEKEND

ORANJESTAD(AAN)—Den weekend cu a pasa, tabata diavierna cu dos partido di volleyball caminda cu e promer wega den damas Bclas, Savaneta Six Stars a gana Centro di Bario Noord den dos set, cu scorenan di 15-7 y 15-6.

E di dos partido den categoria di caballero A clas, Brazil a gana Art Photo 3-2.

Setnan tabata 16-14/15-11/6-15/8-15/ y 15-11.

Ayera tabata tin dos wega cual e promer den damas B class Rapid Pink Dakotabar a gana Albo cu dos set cual scorenan ta 15-12 y 15-5.

Den caballero B class Rapid Wegen Bouw a gana Aruba Transport 2-0, setnan tabata 15-2 y 15-10.

RICHARD RODRIGUEZ GANADOR DI 5 KM

ORANJESTAD(AAN)—E careda di 5 kilometer pa muchanan di school cual a ser cori diasabra a ser gana pa Richard Rodriguez den 17.44 minuut, sigui pa Angel v.d. Biezen den 18.21, Juan Gomez den 18.44, Robert Kock den 19.09 Rudy Croes na di 5 lugar den 19.47, sigui pa Jorge Yarzagaray, Andy Gomez, Wilfred Garrio, Giovanni Nicolaas, Rock Maduro, Alben Torney, Edwin Arends, Michael Turnhout y na di 14 lugar a termina Edgar arends.


RUDY CROES

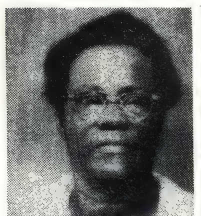

JUAN GOMEZ

LA HOJA FUNERAL HOME announces the death of MRS. PAULINE (POPO) JOSEPH—CELAIRE AND GENOVEVA ARRINDELL



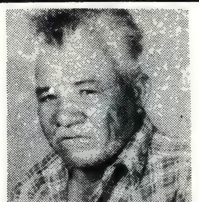
With deep sympathy we announce the death of

MRS. PAULINE JOSEPH - CELAIRE



(better known as Popo)
Left to mourn her loss are:
her 2 daughters: Alice in London
Clara in U.S.A.
5 Grandchildren and 4 great-grandchildren
Grandniece: Gweneth Charles and family in Aruba
Nephews and nieces in Dominica, London, U.S.A., Virgin Islands, Trinidad and Tobago, other relatives, the families, Joseph, Celaire, Charles Richards, Warner, and Peltier, invite all relatives and friends to attend the funeral that will take place today, monday, june 10th. at 4 o' clock leaving from La Hoja Funeral Home, Zandstraat 3, to the San Fransisco Church, and then to the Catholic Cementery in Boerhaavestraat. After the funeral no condolences at home.

Pa medio di e anuncio aki Sra. Clemencia Croes y yiunan ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e promer aniversario di morto tragico di



DIFUNTO JUAN GEERMAN

Na Misa Imaculada Concepcion Santa Cruz, Dialuna 10 di Juni pa 7 or di anochi. Boso presencia ta wordo altamente aprecia.

RCA EL FAQUIR CAMPEON COPA CARIBE

ORANJESTAD(AAN)— RCA El Faquir a titula campeon di e torneo di basketball veteranos pa Copa Caribe, derotando Aguila El Rey den e wega final cu score di 64-36.

Na Half RCA tabata tin ventaha di 36-21.

PA Aguila El Rey, e mihor anotadornan di e wega aki tabata Frank Ruiz y Juan Tromp cu 20 punto cada y pa RCA El Faquir, Fransisco Oduber cu 23.

Despues di e encuentro aki tabata tin entregamento di trofeo na e equiponan campeon y sub campeon y na e hungadornan mas valioso di e torneo.





Celina Lacle aki ta entrega trofeo di sub campeon na capitan di Aguila El Rey, Sr. Arie Swaen.



Aki por mira fanaticonan di RCA El Faquir durante e BBQ cu a ser teni despues di e torneo na SV Caribe.



Juan Tromp cu a duna arbitronan basta dolor di cabez durante e torneo di basketball a haya premio di hungador mas valioso y tambe di topscorer di e torneo.

AVISO IMPORTANTE

NA TUR ESTABLECIMENTONAN AFILIA NA E TARJETA



TA PA NOS UN PLACER PA INFORMA BO CU FOR DI 1 DI JUNI, 1985, E TARJETA AMERICAN EXPRESS, EXPEDI NA VENEZUELA POR SER ACEPTA ATROBE DEN BO ESTABLECIMENTO COMO PAGO DI ARTICULONAN O SERVICIO.

E TARJETA AMERICAN EXPRESS DI VENEZUELA POR WORDO IDENTIFICA FACILMENTE, MIRANDO E PROMER CUATRO CIFRANAN (3770) DI E NUMBER DI E CUENTA GRABA DEN E TARJETA.

SI BO NO A RICIBI UN COMUNICADO PA SPLICA E PROCEDIMENTONAN PA ACEPTA E TARJETA, POR FABOR TUMA CONTACTO CU E OFICINA LOCAL DI BO REPRESENTANTE DI AMERICAN EXPRESS.

NOS TA COMPLETAMENTE SIGUR CU E ACEPTACION DI E TARJETA DI VENEZUELA LO GENERA MAS TRAFICO Y VENTA PA BO.



Sr. Eddy Laaf aki ta ricibi un regalo como un di e fanaticonan cu a presencia tur e partidonan di basketball den e torneo Copa Caribe.

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 64

Yorando cu verdriet Marcia a laga su curpa cay ariba e cama y desahoga su mes den su tristeza...... cual tabata amenaza di kibra su curazon.

Ya solo tabata bahando caba tras di e volcan cu tabata ariba e isla, ora cu Marcia a sinti movecion di hende den e campamento. Tabata mas o menos un ora despues cu Reflin y su compañero a bay lage'le den su prison. Reflin a trece cuminda pe, y un porron cu poco awa fresco. -- Nos lo bolbe despues di un ora,-- el a bisa. --E barco lo yega di un momento pa otro, ya nos a ricibi un mensahe di radio di e tripulacion.-- Y awor, despues di un ora el tabata sinti harimento y papiamento pa'for, manera te ainda el no a yega di tende ariba e isla.

E tripulacion di e barco...... Awor cos a yega asina leeuw, solo falta algun instante mas y nan lo bin sake'le for di e prison pa hibe'le abordo di e barco..... pa nan hibe'le cerca e rey di contrabanda.

Ya Marcia a pasa e etapa di desesperacion di e sucesonan di amargura, cual solamnete awor lo laga un impresion horroroso...... Ya no tabata importe'le mas kiko ta pasa rond di dje. Dan Coolidge..... Marcia tabata pensa---- Cuanto biaha el no a reza pa Dan aparece na tempo y bin salbe'le.

E dia a pasa rapidamente sin cu ni Dan of Tracy a aparece...... Nan lo a abandone'le den su miseria?

Lo el a equivoca cu e joven piloto ta sinti algo pe?..... Nan lo a bay lage'le so simplemente pa salba nan curpa?...... Casi el no por kere..... Cada momento di dia en realidad tabata precioso.... y tur e momentonan precioso awor ta conta den pasado, sin cu nan a wordo haci pa salbe'le di su situacion terible, y lo ke tabata bay pase'le.

Awor ta laat........ El no tabata sabi cuanto hende a bini cu e boto pa hibe'le, pero si el tabata sinti cu nan ta hopi, y cu awor si e bandidonan ta hopi; chens di Dan cu Tracy pa salbe'le awor si a bira poco.... o imposible....... pa nan haci algo pe.

Tambe kizas e bandidonan a cohe nan preso?....

Lo por ta posible cu nan tambe a sufri e mes suerte cu Fen Albardy?....... Marcia tabata desespera di pensa so....... El por recorda e semblante di Dan Cooildge henteramente...... tan joven, cu su curpa fuerte y grandi, su wowonan contento y briyante...... y un sonrisa ariba su cara. No..... mil veces no..... no por ta berdad, cu awor el ta morto drumi bao di cualkier rama den e mondi, keto y frio, cubri cu e muskitanan cual despues di drentada di solo ta bira doño di tur lo ke ta carni cu hueso, haciendo bida di esnan cu ta bibo insorportable. Cu masha atencion el tabata scucha e zonidonan di e stemnan pa'for di su prison.

El a purba conta e diferente stemnan, pero esaki tabata masha dificil, y el a dicidi di laga para...... Solamente e stemnan di Reflin y su compañero el tabata conoce, y of cinco homber mas.

Mas o menos el a calcula cu awor si e bandidonnan tur hunto tabata siete, of kizas ocho, debido cu siguramente mester a keda algun hende abordo di e barco pa cuida. --Hey Corky,-- Marcia a tende e stem di Reflin grita.... --Sigur boso lo a trece algo di bebe, no ta asina?-- Semper boso tin algo di bebe, segun mi a tende....-- Tur e hombernan a hari. --Lo bo no kier asegurami awor cu boso a bebe tur lo ke mi a bay laga boso dos cu ne luna pasa?-- un di e stem di e stem a bisa.

e ta continua mañan......

FADA DEN PROGRAMA GOBERNACION

ORANJESTAD(AAN) — Awenochi entre 7,30 or y 8 or di anochi, den e programa Gobernacion, lo tin un entrevista cu un miembro di Directiva di e Fundacion contra Droga, Fada.

Tambe lo wordo entrevista señora Amaya di Merca. Señora Amaya ta traha tambe ariba e tereno di combatimento di maluso di droga.

E programa ta wordo recomenda na tur joven y nan mayornan.

ADRIAN

Cont. di pag. 5

Adrian a presenta otro cancionnan, pero loke a pone publico ariba pia y a pone cabeynan lanta tabata e momento cu Adrian a presenta parti di Peregrino na Papiamento.

E presentacion di Adrian tabata un digno clausura di e siman di Arsca cu Diasabra a conta cu sosten atrobe di un cantidad di artista joven local, esta Young Voices, Marian Croes, Gabriel Flores, Nelson Tromp, Cesar Olarte, Jessy Werleman, Erica Giel y Gilda Fernandez.

Concierto di amistad a resulta todo un exito y Arsca a cera su siman caritativa cu broche de oro.

A muri



JOSE CASIMIRO FARRO
Na edad di 76 aña
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

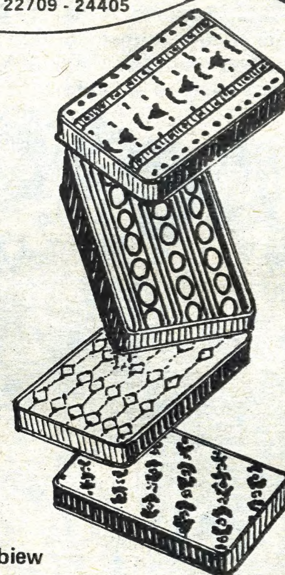
Sleep Comfort
MATTRESS & FOAM CO.
Sabana Blanco 34-A
Telefoon: 22709 - 24405

MATRAS ORTHOPEDICO

MATRAS SEMI-ORTHOPEDICO

MATRAS DI TUR TIPO Y TAMAÑO

MATRAS DI MIHOR CALIDAD y PRIJS NA ARUBA



* Nos ta fura bo matras biew den menos di 8 ora;
* Nos prijs ta economico, solamente f. 70,- (1 persona) y f. 80,- (2 persona);
* Nos servicio ta rapido y trabao garantizá.

GRAN DESCUENTO
PA DIA DI TATA
FLS. 1.500,-
DESCUENTO ARIBA

VW PARATI





VW AMAZON



VW DELIVERY VAN

1 AÑA DI GARANTIA Y 2 SERVICIO GRATIS

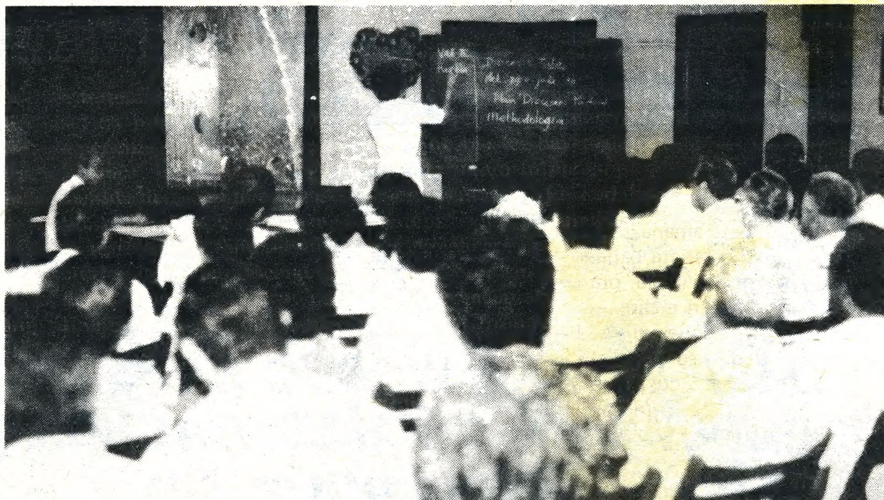
ARUCAR N.V.
ALWAYS The Best.
TEL: 23055 - 21208
SABANA BLANCO 35

SOCIAL



Diavierna a contrae matrimonio Diana Werleman y Sidney Flanegin. Durante un recepcion ameno familiares por a felicita e joven pareha, na kende DIARIO ta extende felicitacion y su mihor deseonan.

AGENTENAN PASTORAL A REUNI



ORANJESTAD(AAN) — Dia 8 di Juni e agentenan pastoral, kendenan na April ultimo a sigui e curso di motivacion pa planifecacion pastoral dentro di Iglesia Catolico, a bolbe reuni. E reunion aki tabata tin como punto principal di agenda pa determina organisacion pa cuminza traha concretamente ariba e promer etapa di e planificacion di e trabao pastoral.

Den e reunion aki e ekipo di coordinacion hunto cu e ekiponan di trabao a evalua resultado di e curso di motivacion y hunto a stipula e promer tarea.

Reunion a dicidi cu e cada ekipo ta bay haci un promer analisis global den nan respectiva parokia. Concretamente e ekiponan lo investiga cual ta e gruponan cu ta trahando den nan parokia ariba cual tereno, cu di un o otro manera ta liga cu iglesia, cuanto miembro nan tin, cuanto tempo nan tin ta traha, con e comunicacion ta entre e diferente gruponan, ki actividad nan ta organisa y cual ta nan necesidadnan.

Esaki ta e promer etapa di estudio di realidad na beneficio di e plan promer cu bay haci uso di estudionan social y di expertonan pa discrubi e causanan determinante pa hechonan di realidad y nan tendencia enfrente desaroyo di nos futuro.

Importante pa menciona ta cu e estudionan lo no tuma lugar solamente for di punto di bista economico, politico o meramente sociologico, pero for di un punto di bista pastoral, cu ta busca pa haya un mejor comunion y participacion di tur hende den henter e creacion di Dios di acuerdo cu e conferencia di Puebla na 1979.

E ekiponan awor lo bay haci un promer investigacion global den nan parokia promer cu haci un apelacion ariba expertonan pa informacion mas especifico di cierto aspectonan di nos realidad.

For di e evaluacion di e curso por constata cu e participantenan pastoral ta sinti nan mes responsable pa Iglesia Catolico sigui crece y e plan mester encera e idea pa establece un Aruba firma den fe pa por enfrenta futuro.

El Consulado de Venezuela, dentro del Programa de Cooperación Cultural que adelanta Venezuela en Aruba ofrece cursus gratuitos de Redacción en Español los días lunes y miércoles de 7 a 8.30 pm y los martes y jueves de 8 a 9:30 pm.
Para major información y la inscripción dirigirse al

CENTRO CULTURAL "BOLIVAR Y BELLO"
Bachstraat 9.

I AM BACK IN ARUBA
Pa tratamento di ESPINILLA, BARROS y MANCHA cu "COLLAGEN"
Awor tin producto nobo for di Alemania.
PA KITA VET DEN CARA
pa homber y muher
Yama tel: 26100 ext. 22
BUBALI RESORT
DOROTHY STOLDT
Cosmetologa Alemania



antes despues



auto
candela

Pa Maxima Proteccion
Servicio y PAGAMENTO Rapido
Segura Cu.



THE NEW INDIA ASS. CO., LTD.

Paardenbaaistraat. 8 Tel: 24835 - 25683
Agente General
CH. H. RAGHUNATH

robo
varia

CORDA BON
SEGURO DI AUTO TA OBLIGATORIO

BINGO



americana Casino aruba n.v.

DIADOMINGO
FOR DI 4:00 'OR ATARDI BINGO DRIVE CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT DI OVER $200.00 BO TA PARTICIPA DEN RIFA, of GANA PREMIONAN FABULOSO FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA
FOR DI 9:00 'OR ANOCHI BINGO SPECIAL CU PREMIONAN TOTAL DI MAS DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN (FULL CARD) TA PAGA FLS. 3.600.00 PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI
CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

POLIS

LADRON NAN DEN OFICINA DI ASU

ORANJESTAD(AAN)— Tabata Diavierna maintà tempran cu e homber M.H. di 61 aña di edad, a entrega keho contra ladonnan cu a drenta e edificio di ASU.

Ladronnan a kibra un porta di hiero drenta den e vestuario pa por a penetra den e oficina, caminda nan a bay cu un caha fuerte, den cual tabata tin papelnan importante y ademas ticket di entrada y un caha di placa cu 400 florin y diez rol di 25 cent.

Recherche a cuminza traha ariba e caso y a detene T. van der B. di 21 aña, kende a desmenti di tin que haber cu e robo.

Despues un patruya a notifica cu na Wayaca a encontra un caha fuerte cu ta cuadra cu e descripcion di esun cu a wordo horta na oficinanan di ASU. E caha tabata kibra y mayoria di e papelnan a wordo haya, aunke e caha di placa si a desaparece.

Otro sospechoso cu a keda deteni tabata A.A. di 21 aña, kende tambe a desmenti e indicacionnan fuerte.

Ambos persona deteni a keda encarcela. Un brander a wordo usa pa por a habri e caha fuerte.

DESPUES DI A WORDO HAYA SIN RIJBEWIJS E A MANDA CACHOR ARIBA POLIS

ORANJESTAD(AAN)— Diasabramadruga un patruya a nota un auto cu tabata tin solamente un luz. Polis a para e auto, pero ora e chofer a nota cu ta polis el a dicidi di sigui core bay.

Polis a siguie te su cas, caminda a sali na claridad cu M.T. di 18 aña no tin rijbewijs.

Segun relato di polis, ora nan a yega na cas di e joven pa averigua si e tin rijbewijs, ruman homber di e joven, S.T. di 20 aña di edad, a dicidi di los un cachor dobberman getrain y a dirigie ariba e agentenan.

Na tal momento, e agentenan cu a haya nan mes den un situacion preta a dicidi di los un tiro di advertencia. E cachor a keda para mescos cu su doño, cu a ordena e cachor di para.

Tata di e jovennan lo a yama warda di polis pa bisa cu polis lo ta tira ariba su cachor. El a wordo adverti pa laga polis haci su trabao, loke el a haci tambe.

Despues di un control a resulta tambe cu un di e autonan di polis tabata tin un sla. E caso ta den investigacion.

Casa Deportivo Mario

Father's Day Specials

29 MEI - 15 JUNI

Cumpra regalo di PAPA serca nos,
Pa cada compra di f.25,00 riba regalo pa PAPA
lo bo ricibi un Ticket pa participa den e Gran
Sorteo di: CASA DEPORTIVO MARIO.

Pa "FATHER'S DAY" nos a caba di ricibi:
Jogging Pak
Kets na gran cantidad y especial pa corre
Variacion den Short y Flanel
Handbags
Slantbench
Dembells
Zwembroek
Mask, Fins y Snorkels
Exercise Bike
Spearguns
Sport Shirts
Jackets
Raket di Tennis y mucho mas
PAPA lo keda sigur contento cu un REGALO
di
CASA DEPORTIVO MARIO
Wilhelminastraat 58 - B, Tel: 32462

FATHER'S DAY, JUNE 16





LADRON DEN OLDE MO'LEN

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra mainta denuncia a keda entrega contra ladronnan cu a drenta Den Olde Molen y a penetra te segundo piso. Un caha fuerte a wordo pusha for di e edificio cu a wordo transporta.

Aparentemente nan a wordo stroba den nan intentonan y mester a laga e caha fuerte atras.

Recherche ta investigando e caso.

LADRON DEN HOTEL

ORANJESTAD(AAN)— Un pareha cu ta hospeda den un hotel a denuncia na polis cu ladron a drenta den nan camber.

E ladron a bay cu un suma di 500 dollar despues di a ristra tur caminda den e cuarto.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

50% Fiesta Na: 50%



PA MOTIBO DI EXPANCION y PA TRAHA LUGAR PA MERCANCIA NO BO
CU TA YEGANDO, NOS TIN DESCUENTO ARIBA HOPI JUGUETES
Manera: POPCHI, WEGA EDUCATIVO etc. etc. di e marcanan:
Mattel - Kenner - Tonka - y Fisher Price.





FUN WORLD
den Promenade na S.N.

50% 50%

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



Musicaldrama 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



MICKY & MAUDE
Comedy 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



WITNESS
Crimedrama 18 yrs.